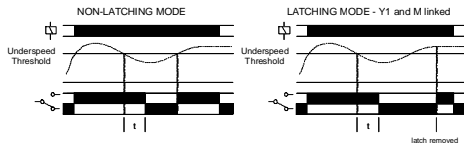


# 45175

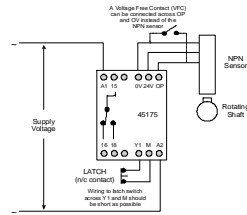
## Underspeed Relay Relais sous-vitesse Untergeschwindigkeits - Relais



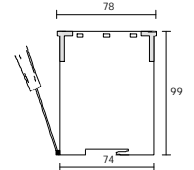
### TIMING DIAGRAM DIAGRAMME DES TEMPS ZEITDIAGRAMM



### CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNECTION SCHALTBILDANSCHLUSS



### MOUNTING DETAILS INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite. 45 mm

- **UNDERSPEED**
- **STOPPING / JAMMING**
- **TIME DELAY - ADJUSTABLE**
- **LATCHING FACILITY - SELECTABLE**

- **SOUS-VITESSE**
- **ARRÊT / ENCOMBREMENT**
- **DÉLAI DE TEMPS - ADJUSTABLE**
- **POSSIBILITÉ DE FERMETURE SÉLECTIONNABLE**

- **UNTERGESCHWINDIGKEIT**
- **HALT / VERKLEMMT**
- **ZEITVERZÖGERUNG EINSTELLEN**
- **SPERRVORRICHTUNG - SELEKTIV**

### ▪ INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Select delay using switch and knob.
- Apply power (green LED on).
- Pulses received within set time (red LED on, contacts 15 and 18 closed).

#### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.

### ▪ MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Sélectionner le délai en utilisant l' interrupteur et le bouton.
- Appliquer la puissance (LED verte allumée).
- Impulsion reçue dans le temps convenu (LED rouge allumée, contacts 15 et 18 fermés).

#### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.

### ▪ EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Für das Wählen der Verzögerung, Schalter und Taste benutzen.
- Energie anbringen (LED grün an).
- Impulse werden mit der im voraus gesetzten Zeit empfangen (LED rot an, anschlüsse 15 und 18 geschlossen).

#### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.

### ▪ TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 24V, 110V, 230V AC  
(AC: 48 - 63Hz)  
(Galvanic isolated by transformer)

Supply variation: 0.85 - 1.15 x Un

Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)

Power consumption: < 3VA

Time delay (t): 0.5 - 30S / 0.5 - 30M (±20%)  
(selectable)

Reset time: ≈ 70mS

Ambient temperature: -20 to +60°C

Relative humidity: +95%

Contact rating: 1 x C.O.

AC1 250V AC 10A (2500VA)  
AC15 250V AC 6A  
DC1 25V DC 10A (250W)

Electrical life: ≥ 150,000 (AC1)

Housing: to UL94 VO

Weight: ≈ 230g

Mounting option: to BS5584:1978  
(EN50 002, DIN 46277-3)

Terminal conductor size:

≤ 2 x 1.5mm<sup>2</sup> stranded wire  
≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> solid wire

Approvals: Conforms to: UL, CUL, CSA, IEC, CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

### ▪ FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un: 24V, 110V, 230V AC  
(AC: 48 - 63Hz)  
(Protection galvanisée côté transformateur)

Variation d' alimentation: 0.85 - 1.15 x Un

Isolément: Overvoltage cat. III (IEC 664)

Puissance consommée: < 3VA

Délai de temps (t): 0.5 - 30S / 0.5 - 30M (±20%)  
(défaillance) (sélectable)

Temps de remise à zéro: ≈ 70mS

Température ambiante: -20 à +60°C

Humidité relative: +95%

Evaluation du contact: 1 x Inverseur

AC1 250V AC 10A (2500VA)  
AC15 250V AC 6A  
DC1 25V DC 10A (250W)

Durée de vie électrique: ≥ 150,000 (AC1)

Boîtier: à UL94 VO

Poids: ≈ 230g

Option de montage: à BS5584:1978  
(EN50 002, DIN 46277-3)

Taille du conducteur terminal:

≤ 2 x 1.5mm<sup>2</sup> multi-filaire  
≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> toron

Homologations: Se conformer à: UL, CUL, CSA, IEC, CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

### ▪ TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un: 24V, 110V, 230V AC  
(AC: 48 - 63Hz)  
(galvanische Isolierung bei Transformator)

Wechselversorgung: 0.85 - 1.15 x Un

Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)

Energieverbrauch: < 3VA

Zeitsteuerung (t): 0.5 - 30S / 0.5 - 30M (±20%)  
(fehsteuerung) (selektiv)

Stellzeit: ≈ 70mS

Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C

Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%

Kontakt Belastung: 1 x Wechsler

AC1 250V AC 10A (2500VA)  
AC15 250V AC 6A  
DC1 25V DC 10A (250W)

Elektrische Lebensdauer: ≥ 150,000 (AC1)

Gehäuse: bis UL94 VO

Gewicht: ≈ 230g

Befestigungswahl: to BS5584:1978  
(EN50 002, DIN 46277-3)

Anschlussklemme / Kabelgröße:

≤ 2 x 1.5mm<sup>2</sup> Litze  
≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> Festdraht

Genehmigungen: Anmerkung: UL, CUL, CSA, IEC, CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.